

**CERTIFICADO AENOR DE PRODUCTO Nº 030 / 001860**  
AENOR PRODUCT CERTIFICATE NºPg. 1/9  
2004-02-24

La Asociación Española de Normalización y Certificación (AENOR) certifica que el producto  
The Spanish Association for Standardisation and Certification (AENOR) certifies that the product

**INTERRUPTOR AUTOMÁTICO MAGNETOTÉRMICO****CIRCUIT-BREAKERS FOR OVERCURRENT PROTECTION FOR HOUSEHOLD AND SIMILAR  
INSTALLATION**

detallado en la(s) página(s) siguiente(s),

detailed in the following page(s),

suministrado por

supplied by

**ABB STOTZ KONTAKT, GmbH**  
**EPPELHEIMER STR. 82 69123 HEIDELBERG (ALEMANIA)**

y elaborado en

and manufactured in

**EPPELHEIMER STR. 82**  
**69123 HEIDELBERG (ALEMANIA)**

es conforme con

complies with

UNE-EN 60898:1992 (EN 60898:1991)  
UNE-EN 60898/A12:1996 (EN 60898/A12:1995)  
UNE-EN 60898/A14:1996 (EN 60898/A14:1995)  
UNE-EN 60898/A16:1996 (EN 60898/A16:1996)  
UNE-EN 60898/A18:1999 (EN 60898/A18:1998)  
UNE-EN 60898/A1:1993 (EN 60898/A1:1991)

UNE-EN 60898/A11:1996 (EN 60898/A11:1994)  
UNE-EN 60898/A13:1996 (EN 60898/A13:1995)  
UNE-EN 60898/A15:1996 (EN 60898/A15:1995)  
UNE-EN 60898/A17:1999 (EN 60898/A17:1998)  
UNE-EN 60898/A19:2001 (EN 60898:1991/A19:2000)

Para conceder este Certificado, AENOR ha ensayado el producto y ha comprobado el sistema de la calidad aplicado para su elaboración. AENOR realiza estas actividades periódicamente mientras el Certificado no haya sido anulado, según se establece en el Reglamento Particular RP 30.15.

In order to grant this Certificate, AENOR has tested the product and has verified the quality system used in its manufacture. AENOR performs these tasks periodically while the Certificate has not been cancelled, in accordance with the stipulations of the Specific Rules RP 30.15.

Fecha de concesión: **2004-02-24**

First issued on:

Fecha de caducidad: **2009-02-24**

Expires on:

**AENOR** Asociación Española de  
Normalización y Certificación

El Director General de AENOR  
General Manager

No está autorizada la reproducción parcial de este documento.

The partial reproduction of this document is not permitted.

AENOR - Génova, 6 - 28004 MADRID - Teléfono 914 32 60 00 - Telefax 913 10 46 83

## CERTIFICADO AENOR DE PRODUCTO N° 030 / 001860 AENOR PRODUCT CERTIFICATE N°

Pg. 2/9  
2004-02-24

Marca comercial: **ABB**  
Trade mark:

Referencia	N° de polos	Tensión asignada	Intensidad asignada	Poder de corte	Poder de corte en servicio	Poder de corte por polo	Clase de limitación de energía	Curva
Type Ref.	Number of poles	Rated voltage	Rated current	Short circuit capacity	Service short-circuit capacity	Individual pole capacity	Energy limiting class	Tripping current
S201-B10	1P	230/400 V~	10 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	B
S201-B13	1P	230/400 V~	13 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	B
S201-B16	1P	230/400 V~	16 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	B
S201-B20	1P	230/400 V~	20 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	B
S201-B25	1P	230/400 V~	25 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	B
S201-B32	1P	230/400 V~	32 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	B
S201-B40	1P	230/400 V~	40 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	B
S201-B50	1P	230/400 V~	50 A	6000 A	6000 A	6000 A	...	B
S201-B6	1P	230/400 V~	6 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	B
S201-B63	1P	230/400 V~	63 A	6000 A	6000 A	6000 A	...	B
S201-B8	1P	230/400 V~	8 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	B
S201-C0,5	1P	230/400 V~	0,5 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S201-C1	1P	230/400 V~	1 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S201-C1,6	1P	230/400 V~	1,6 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S201-C10	1P	230/400 V~	10 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S201-C13	1P	230/400 V~	13 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S201-C16	1P	230/400 V~	16 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S201-C2	1P	230/400 V~	2 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S201-C20	1P	230/400 V~	20 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S201-C25	1P	230/400 V~	25 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S201-C3	1P	230/400 V~	3 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S201-C32	1P	230/400 V~	32 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S201-C4	1P	230/400 V~	4 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S201-C40	1P	230/400 V~	40 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S201-C50	1P	230/400 V~	50 A	6000 A	6000 A	6000 A	...	C
S201-C6	1P	230/400 V~	6 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S201-C63	1P	230/400 V~	63 A	6000 A	6000 A	6000 A	...	C
S201-C8	1P	230/400 V~	8 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S201-Na-B10	1P+N	230 V~	10 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	B
S201-Na-B13	1P+N	230 V~	13 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	B
S201-Na-B16	1P+N	230 V~	16 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	B
S201-Na-B20	1P+N	230 V~	20 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	B
S201-Na-B25	1P+N	230 V~	25 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	B
S201-Na-B32	1P+N	230 V~	32 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	B
S201-Na-B40	1P+N	230 V~	40 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	B
S201-Na-B50	1P+N	230 V~	50 A	6000 A	6000 A	6000 A	...	B
S201-Na-B6	1P+N	230 V~	6 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	B
S201-Na-B63	1P+N	230 V~	63 A	6000 A	6000 A	6000 A	...	B
S201-Na-C0,5	1P+N	230 V~	0,5 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S201-Na-C1	1P+N	230 V~	1 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S201-Na-C1,6	1P+N	230 V~	1,6 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S201-Na-C10	1P+N	230 V~	10 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S201-Na-C13	1P+N	230 V~	13 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C

No está autorizada la reproducción parcial de este documento.

The partial reproduction of this certificate is not permitted.

AENOR - Génova, 6 - 28004 MADRID - Teléfono 91 42 20 00 - Telefax 91 3 10 46 83

**AENOR**

Asociación Española de  
Normalización y Certificación

## CERTIFICADO AENOR DE PRODUCTO Nº 030 / 001860

AENOR PRODUCT CERTIFICATE Nº

Pg. 3/9  
2004-02-24

Marca comercial: **ABB**  
Trade mark:

Referencia	Nº de polos	Tensión asignada	Intensidad asignada	Poder de corte asignado	Poder de corte en servicio	Poder de corte por polo	Clase de limitación de energía	Curva
Type Ref.	Number of poles	Rated voltage	Rated current	Short circuit capacity	Service short-circuit capacity	Individual pole capacity	Energy limiting class	Tripping current
S201-Na-C16	1P+N	230 V~	16 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S201-Na-C2	1P+N	230 V~	2 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S201-Na-C20	1P+N	230 V~	20 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S201-Na-C25	1P+N	230 V~	25 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S201-Na-C3	1P+N	230 V~	3 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S201-Na-C32	1P+N	230 V~	32 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S201-Na-C4	1P+N	230 V~	4 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S201-Na-C40	1P+N	230 V~	40 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S201-Na-C50	1P+N	230 V~	50 A	6000 A	6000 A	6000 A	...	C
S201-Na-C6	1P+N	230 V~	6 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S201-Na-C63	1P+N	230 V~	63 A	6000 A	6000 A	6000 A	...	C
S201-Na-C8	1P+N	230 V~	8 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S201M-B10	1P	230/400 V~	10 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	B
S201M-B13	1P	230/400 V~	13 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	B
S201M-B16	1P	230/400 V~	16 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	B
S201M-B20	1P	230/400 V~	20 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	B
S201M-B25	1P	230/400 V~	25 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	B
S201M-B32	1P	230/400 V~	32 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	B
S201M-B40	1P	230/400 V~	40 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	B
S201M-B50	1P	230/400 V~	50 A	10000 A	10000 A	10000 A	...	B
S201M-B6	1P	230/400 V~	6 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	B
S201M-B63	1P	230/400 V~	63 A	10000 A	10000 A	10000 A	...	B
S201M-B8	1P	230/400 V~	8 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	B
S201M-C0,5	1P	230/400 V~	0,5 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S201M-C1	1P	230/400 V~	1 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S201M-C1,6	1P	230/400 V~	1,6 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S201M-C10	1P	230/400 V~	10 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S201M-C13	1P	230/400 V~	13 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S201M-C16	1P	230/400 V~	16 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S201M-C2	1P	230/400 V~	2 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S201M-C20	1P	230/400 V~	20 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S201M-C25	1P	230/400 V~	25 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S201M-C3	1P	230/400 V~	3 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S201M-C32	1P	230/400 V~	32 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S201M-C4	1P	230/400 V~	4 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S201M-C40	1P	230/400 V~	40 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S201M-C50	1P	230/400 V~	50 A	10000 A	10000 A	10000 A	...	C
S201M-C6	1P	230/400 V~	6 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S201M-C63	1P	230/400 V~	63 A	10000 A	10000 A	10000 A	...	C
S201M-C8	1P	230/400 V~	8 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S201M-Na-B10	1P+N	230 V~	10 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	B
S201M-Na-B13	1P+N	230 V~	13 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	B
S201M-Na-B16	1P+N	230 V~	16 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	B
S201M-Na-B20	1P+N	230 V~	20 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	B

No está autorizada la reproducción parcial de este documento.

The partial reproduction of this document is not permitted.

AENOR - Génova, 6 - 28004 MADRID - Teléfono 914 32 60 00 - Telefax 914 32 60 01

Asociación Española de  
Normalización y Certificación

**AENOR**

Entidad de certificación acreditada por ENAC con acreditación nº 01/C-PR002.030  
Certification body accredited by ENAC (accreditation number 01/C-PR002.030)

## CERTIFICADO AENOR DE PRODUCTO Nº 030 / 001860 AENOR PRODUCT CERTIFICATE Nº

Pg. 4/9  
2004-02-24

Marca comercial: **ABB**  
Trade mark:

Referencia	Nº de polos	Tensión asignada	Intensidad asignada	Poder de corte asignado	Poder de corte en servicio	Poder de corte por polo	Clase de limitación de energía	Curva
Type Ref.	Number of poles	Rated voltage	Rated current	Short circuit capacity	Service short-circuit capacity	Individual pole capacity	Energy limiting class	Tripping current
S201M-Na-B25	1P+N	230 V~	25 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	B
S201M-Na-B32	1P+N	230 V~	32 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	B
S201M-Na-B40	1P+N	230 V~	40 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	B
S201M-Na-B50	1P+N	230 V~	50 A	10000 A	10000 A	10000 A	...	B
S201M-Na-B6	1P+N	230 V~	6 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	B
S201M-Na-B63	1P+N	230 V~	63 A	10000 A	10000 A	10000 A	...	B
S201M-Na-C0,5	1P+N	230 V~	0,5 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S201M-Na-C1	1P+N	230 V~	1 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S201M-Na-C1,6	1P+N	230 V~	1,6 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S201M-Na-C10	1P+N	230 V~	10 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S201M-Na-C13	1P+N	230 V~	13 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S201M-Na-C16	1P+N	230 V~	16 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S201M-Na-C2	1P+N	230 V~	2 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S201M-Na-C20	1P+N	230 V~	20 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S201M-Na-C25	1P+N	230 V~	25 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S201M-Na-C3	1P+N	230 V~	3 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S201M-Na-C32	1P+N	230 V~	32 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S201M-Na-C4	1P+N	230 V~	4 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S201M-Na-C40	1P+N	230 V~	40 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S201M-Na-C50	1P+N	230 V~	50 A	10000 A	10000 A	10000 A	...	C
S201M-Na-C6	1P+N	230 V~	6 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S201M-Na-C63	1P+N	230 V~	63 A	10000 A	10000 A	10000 A	...	C
S201M-Na-C8	1P+N	230 V~	8 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S202-B0,5	2P	400 V~	0,5 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	B
S202-B1	2P	400 V~	1 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	B
S202-B1,6	2P	400 V~	1,6 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	B
S202-B10	2P	400 V~	10 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	B
S202-B13	2P	400 V~	13 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	B
S202-B16	2P	400 V~	16 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	B
S202-B2	2P	400 V~	2 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	B
S202-B20	2P	400 V~	20 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	B
S202-B25	2P	400 V~	25 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	B
S202-B3	2P	400 V~	3 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	B
S202-B32	2P	400 V~	32 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	B
S202-B4	2P	400 V~	4 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	B
S202-B40	2P	400 V~	40 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	B
S202-B50	2P	400 V~	50 A	6000 A	6000 A	6000 A	...	B
S202-B6	2P	400 V~	6 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	B
S202-B63	2P	400 V~	63 A	6000 A	6000 A	6000 A	...	B
S202-B8	2P	400 V~	8 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	B
S202-C0,5	2P	400 V~	0,5 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S202-C1	2P	400 V~	1 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S202-C1,6	2P	400 V~	1,6 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S202-C10	2P	400 V~	10 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C

No está autorizada la reproducción parcial de este documento.

The partial reproduction of this document is not permitted.

AENOR - Génova, 6 - 28004 MADRID - Teléfono 914 166 000 - Telefax 913 10 46 83

## CERTIFICADO AENOR DE PRODUCTO Nº 030 / 001860

AENOR PRODUCT CERTIFICATE Nº

Pg. 5/9  
2004-02-24

Marca comercial: **ABB**  
Trade mark:

Referencia	Nº de polos	Tensión asignada	Intensidad asignada	Poder de corte asignado	Poder de corte en servicio	Poder de corte por polo	Clase de limitación de energía	Curva
Type Ref.	Number of poles	Rated voltage	Rated current	Short circuit capacity	Service short-circuit capacity	Individual pole capacity	Energy limiting class	Tripping current
S202-C13	2P	400 V~	13 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S202-C16	2P	400 V~	16 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S202-C2	2P	400 V~	2 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S202-C20	2P	400 V~	20 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S202-C25	2P	400 V~	25 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S202-C3	2P	400 V~	3 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S202-C32	2P	400 V~	32 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S202-C4	2P	400 V~	4 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S202-C40	2P	400 V~	40 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S202-C50	2P	400 V~	50 A	6000 A	6000 A	6000 A	...	C
S202-C6	2P	400 V~	6 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S202-C63	2P	400 V~	63 A	6000 A	6000 A	6000 A	...	C
S202-C8	2P	400 V~	8 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S202M-B0,5	2P	400 V~	0,5 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	B
S202M-B1	2P	400 V~	1 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	B
S202M-B1,6	2P	400 V~	1,6 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	B
S202M-B10	2P	400 V~	10 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	B
S202M-B13	2P	400 V~	13 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	B
S202M-B16	2P	400 V~	16 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	B
S202M-B2	2P	400 V~	2 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	B
S202M-B20	2P	400 V~	20 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	B
S202M-B25	2P	400 V~	25 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	B
S202M-B3	2P	400 V~	3 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	B
S202M-B32	2P	400 V~	32 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	B
S202M-B4	2P	400 V~	4 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	B
S202M-B40	2P	400 V~	40 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	B
S202M-B50	2P	400 V~	50 A	10000 A	10000 A	10000 A	...	B
S202M-B6	2P	400 V~	6 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	B
S202M-B63	2P	400 V~	63 A	10000 A	10000 A	10000 A	...	B
S202M-B8	2P	400 V~	8 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	B
S202M-C0,5	2P	400 V~	0,5 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S202M-C1	2P	400 V~	1 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S202M-C1,6	2P	400 V~	1,6 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S202M-C10	2P	400 V~	10 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S202M-C13	2P	400 V~	13 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S202M-C16	2P	400 V~	16 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S202M-C2	2P	400 V~	2 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S202M-C20	2P	400 V~	20 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S202M-C25	2P	400 V~	25 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S202M-C3	2P	400 V~	3 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S202M-C32	2P	400 V~	32 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S202M-C4	2P	400 V~	4 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S202M-C40	2P	400 V~	40 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S202M-C50	2P	400 V~	50 A	10000 A	10000 A	10000 A	...	C

No está autorizada la reproducción parcial de este documento.

The partial reproduction of this document is not permitted.

AENOR - Génova, 6 - 28004 MADRID - Teléfono 914 32 60 00 - Telefax 913 10 46 83

Asociación Española de  
Normalización y Certificación

## CERTIFICADO AENOR DE PRODUCTO Nº 030 / 001860

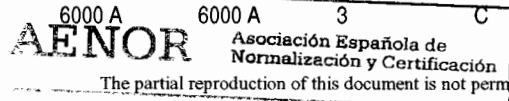
AENOR PRODUCT CERTIFICATE Nº

Pg. 6/9  
2004-02-24



Marca comercial: ABB  
Trade mark:

Referencia	Nº de polos	Tensión asignada	Intensidad asignada	Poder de corte asignado	Poder de corte en servicio	Poder de corte por polo	Clase de limitación de energía	Curva
Type Ref.	Number of poles	Rated voltage	Rated current	Short circuit capacity	Service short-circuit capacity	Individual pole capacity	Energy limiting class	Tripping current
S202M-C6	2P	400 V~	6 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S202M-C63	2P	400 V~	63 A	10000 A	10000 A	10000 A	...	C
S202M-C8	2P	400 V~	8 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S203-B10	3P	400 V~	10 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	B
S203-B13	3P	400 V~	13 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	B
S203-B16	3P	400 V~	16 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	B
S203-B20	3P	400 V~	20 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	B
S203-B25	3P	400 V~	25 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	B
S203-B32	3P	400 V~	32 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	B
S203-B40	3P	400 V~	40 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	B
S203-B50	3P	400 V~	50 A	6000 A	6000 A	6000 A	...	B
S203-B6	3P	400 V~	6 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	B
S203-B63	3P	400 V~	63 A	6000 A	6000 A	6000 A	...	B
S203-C0,5	3P	400 V~	0,5 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S203-C1	3P	400 V~	1 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S203-C1,6	3P	400 V~	1,6 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S203-C10	3P	400 V~	10 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S203-C13	3P	400 V~	13 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S203-C16	3P	400 V~	16 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S203-C2	3P	400 V~	2 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S203-C20	3P	400 V~	20 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S203-C25	3P	400 V~	25 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S203-C3	3P	400 V~	3 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S203-C32	3P	400 V~	32 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S203-C4	3P	400 V~	4 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S203-C40	3P	400 V~	40 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S203-C50	3P	400 V~	50 A	6000 A	6000 A	6000 A	...	C
S203-C6	3P	400 V~	6 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S203-C63	3P	400 V~	63 A	6000 A	6000 A	6000 A	...	C
S203-C8	3P	400 V~	8 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S203-Na-B10	3P+N	400 V~	10 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	B
S203-Na-B13	3P+N	400 V~	13 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	B
S203-Na-B16	3P+N	400 V~	16 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	B
S203-Na-B20	3P+N	400 V~	20 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	B
S203-Na-B25	3P+N	400 V~	25 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	B
S203-Na-B32	3P+N	400 V~	32 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	B
S203-Na-B40	3P+N	400 V~	40 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	B
S203-Na-B50	3P+N	400 V~	50 A	6000 A	6000 A	6000 A	...	B
S203-Na-B6	3P+N	400 V~	6 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	B
S203-Na-B63	3P+N	400 V~	63 A	6000 A	6000 A	6000 A	...	B
S203-Na-C0,5	3P+N	400 V~	0,5 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S203-Na-C1	3P+N	400 V~	1 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S203-Na-C1,6	3P+N	400 V~	1,6 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S203-Na-C10	3P+N	400 V~	10 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C



No está autorizada la reproducción parcial de este documento.

The partial reproduction of this document is not permitted.

AENOR - Génova, 6 - 28004 MADRID - Teléfono 914 32 60 00 - Telefax 913 10 46 83

## CERTIFICADO AENOR DE PRODUCTO Nº 030 / 001860

AENOR PRODUCT CERTIFICATE Nº

Pg. 7/9  
2004-02-24



Marca comercial: ABB  
Trade mark:

Referencia	Nº de polos	Tensión asignada	Intensidad asignada	Poder de corte asignado	Poder de corte en servicio	Poder de corte por polo	Clase de limitación de energía	Curva
Type Ref.	Number of poles	Rated voltage	Rated current	Short circuit capacity	Service short-circuit capacity	Individual pole capacity	Energy limiting class	Tripping current
S203-Na-C13	3P+N	400 V~	13 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S203-Na-C16	3P+N	400 V~	16 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S203-Na-C2	3P+N	400 V~	2 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S203-Na-C20	3P+N	400 V~	20 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S203-Na-C25	3P+N	400 V~	25 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S203-Na-C3	3P+N	400 V~	3 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S203-Na-C32	3P+N	400 V~	32 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S203-Na-C4	3P+N	400 V~	4 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S203-Na-C40	3P+N	400 V~	40 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S203-Na-C50	3P+N	400 V~	50 A	6000 A	6000 A	6000 A	...	C
S203-Na-C6	3P+N	400 V~	6 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S203-Na-C63	3P+N	400 V~	63 A	6000 A	6000 A	6000 A	...	C
S203-Na-C8	3P+N	400 V~	8 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S203M-B10	3P	400 V~	10 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	B
S203M-B13	3P	400 V~	13 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	B
S203M-B16	3P	400 V~	16 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	B
S203M-B20	3P	400 V~	20 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	B
S203M-B25	3P	400 V~	25 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	B
S203M-B32	3P	400 V~	32 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	B
S203M-B40	3P	400 V~	40 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	B
S203M-B50	3P	400 V~	50 A	10000 A	10000 A	10000 A	...	B
S203M-B6	3P	400 V~	6 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	B
S203M-B63	3P	400 V~	63 A	10000 A	10000 A	10000 A	...	B
S203M-C0,5	3P	400 V~	0,5 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S203M-C1	3P	400 V~	1 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S203M-C1,6	3P	400 V~	1,6 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S203M-C10	3P	400 V~	10 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S203M-C13	3P	400 V~	13 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S203M-C16	3P	400 V~	16 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S203M-C2	3P	400 V~	2 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S203M-C20	3P	400 V~	20 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S203M-C25	3P	400 V~	25 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S203M-C3	3P	400 V~	3 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S203M-C32	3P	400 V~	32 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S203M-C4	3P	400 V~	4 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S203M-C40	3P	400 V~	40 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S203M-C50	3P	400 V~	50 A	10000 A	10000 A	10000 A	...	C
S203M-C6	3P	400 V~	6 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S203M-C63	3P	400 V~	63 A	10000 A	10000 A	10000 A	...	C
S203M-C8	3P	400 V~	8 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S203M-Na-B10	3P+N	400 V~	10 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	B
S203M-Na-B13	3P+N	400 V~	13 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	B
S203M-Na-B16	3P+N	400 V~	16 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	B
S203M-Na-B20	3P+N	400 V~	20 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	B

No está autorizada la reproducción parcial de este documento.

The partial reproduction of this document is not permitted.

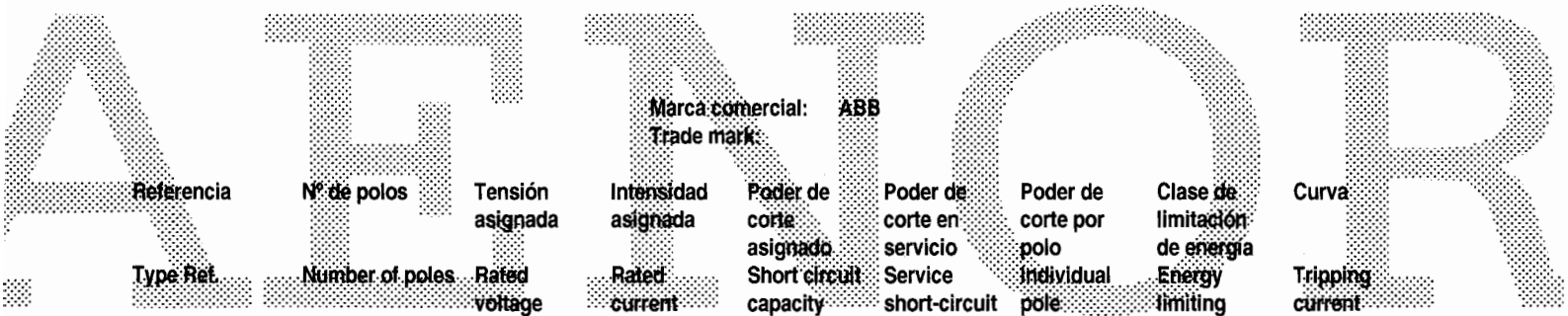
AENOR - Génova, 6 - 28004 MADRID - Teléfono 914 32 60 00 - Telefax 913 10 46  
Asociación Española de Normalización y Certificación

Entidad de certificación acreditada por ENAC con acreditación nº 01/C-PR002.030  
Certification body accredited by ENAC (accreditation number 01/C-PR002.030)

## CERTIFICADO AENOR DE PRODUCTO N° 030 / 001860

AENOR PRODUCT CERTIFICATE N°

Pg. 8/9  
2004-02-24



Marca comercial: **ABB**  
Trade mark:

Referencia	N° de polos	Tensión asignada	Intensidad asignada	Poder de corte asignado	Poder de corte en servicio	Poder de corte por polo	Clase de limitación de energía	Curva
Type Ref.	Number of poles	Rated voltage	Rated current	Short circuit capacity	Service short-circuit capacity	Individual pole capacity	Energy limiting class	Tripping current
S203M-Na-B25	3P+N	400 V~	25 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	B
S203M-Na-B32	3P+N	400 V~	32 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	B
S203M-Na-B40	3P+N	400 V~	40 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	B
S203M-Na-B50	3P+N	400 V~	50 A	10000 A	10000 A	10000 A	...	B
S203M-Na-B6	3P+N	400 V~	6 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	B
S203M-Na-B63	3P+N	400 V~	63 A	10000 A	10000 A	10000 A	...	B
S203M-Na-C0,5	3P+N	400 V~	0,5 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S203M-Na-C1	3P+N	400 V~	1 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S203M-Na-C1,6	3P+N	400 V~	1,6 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S203M-Na-C10	3P+N	400 V~	10 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S203M-Na-C13	3P+N	400 V~	13 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S203M-Na-C16	3P+N	400 V~	16 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S203M-Na-C2	3P+N	400 V~	2 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S203M-Na-C20	3P+N	400 V~	20 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S203M-Na-C25	3P+N	400 V~	25 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S203M-Na-C3	3P+N	400 V~	3 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S203M-Na-C32	3P+N	400 V~	32 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S203M-Na-C4	3P+N	400 V~	4 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S203M-Na-C40	3P+N	400 V~	40 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S203M-Na-C50	3P+N	400 V~	50 A	10000 A	10000 A	10000 A	...	C
S203M-Na-C6	3P+N	400 V~	6 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S203M-Na-C63	3P+N	400 V~	63 A	10000 A	10000 A	10000 A	...	C
S203M-Na-C8	3P+N	400 V~	8 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S204-B10	4P	400 V~	10 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	B
S204-B13	4P	400 V~	13 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	B
S204-B16	4P	400 V~	16 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	B
S204-B20	4P	400 V~	20 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	B
S204-B25	4P	400 V~	25 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	B
S204-B32	4P	400 V~	32 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	B
S204-B40	4P	400 V~	40 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	B
S204-B50	4P	400 V~	50 A	6000 A	6000 A	6000 A	...	B
S204-B6	4P	400 V~	6 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	B
S204-B63	4P	400 V~	63 A	6000 A	6000 A	6000 A	...	B
S204-C0,5	4P	400 V~	0,5 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S204-C1	4P	400 V~	1 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S204-C1,6	4P	400 V~	1,6 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S204-C10	4P	400 V~	10 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S204-C13	4P	400 V~	13 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S204-C16	4P	400 V~	16 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S204-C2	4P	400 V~	2 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S204-C20	4P	400 V~	20 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S204-C25	4P	400 V~	25 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S204-C3	4P	400 V~	3 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S204-C32	4P	400 V~	32 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C

No está autorizada la reproducción parcial de este documento.

The partial reproduction of this document is not permitted.

AENOR - Génova, 6 - 28004 MADRID - Teléfono 914 326000 - Telex 913 AENOR - Asociación Española de Normalización y Certificación

## CERTIFICADO AENOR DE PRODUCTO N° 030 / 001860

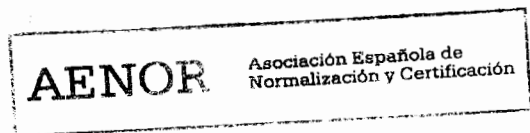
AENOR PRODUCT CERTIFICATE N°

Pg. 9/9  
2004-02-24



Marca comercial: **ABB**  
Trade mark:

Referencia	N° de polos	Tensión asignada	Intensidad asignada	Poder de corte asignado	Poder de corte en servicio	Poder de corte por polo	Clase de limitación de energía	Curva
Type Ref.	Number of poles	Rated voltage	Rated current	Short circuit capacity	Service short-circuit capacity	Individual pole capacity	Energy limiting class	Tripping current
S204-C4	4P	400 V~	4 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S204-C40	4P	400 V~	40 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S204-C50	4P	400 V~	50 A	6000 A	6000 A	6000 A	...	C
S204-C6	4P	400 V~	6 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S204-C63	4P	400 V~	63 A	6000 A	6000 A	6000 A	...	C
S204-C8	4P	400 V~	8 A	6000 A	6000 A	6000 A	3	C
S204M-B10	4P	400 V~	10 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	B
S204M-B13	4P	400 V~	13 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	B
S204M-B16	4P	400 V~	16 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	B
S204M-B20	4P	400 V~	20 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	B
S204M-B25	4P	400 V~	25 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	B
S204M-B32	4P	400 V~	32 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	B
S204M-B40	4P	400 V~	40 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	B
S204M-B50	4P	400 V~	50 A	10000 A	10000 A	10000 A	...	B
S204M-B6	4P	400 V~	6 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	B
S204M-B63	4P	400 V~	63 A	10000 A	10000 A	10000 A	...	B
S204M-C0,5	4P	400 V~	0,5 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S204M-C1	4P	400 V~	1 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S204M-C1,6	4P	400 V~	1,6 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S204M-C10	4P	400 V~	10 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S204M-C13	4P	400 V~	13 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S204M-C16	4P	400 V~	16 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S204M-C2	4P	400 V~	2 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S204M-C20	4P	400 V~	20 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S204M-C25	4P	400 V~	25 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S204M-C3	4P	400 V~	3 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S204M-C32	4P	400 V~	32 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S204M-C4	4P	400 V~	4 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S204M-C40	4P	400 V~	40 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S204M-C50	4P	400 V~	50 A	10000 A	10000 A	10000 A	...	C
S204M-C6	4P	400 V~	6 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C
S204M-C63	4P	400 V~	63 A	10000 A	10000 A	10000 A	...	C
S204M-C8	4P	400 V~	8 A	10000 A	10000 A	10000 A	3	C



No está autorizada la reproducción parcial de este documento.

The partial reproduction of this document is not permitted.

AENOR - Génova, 6 - 28004 MADRID - Teléfono 914 32 60 00 - Telefax 913 10 46 83

Entidad de certificación acreditada por ENAC con acreditación n° 01/C-PR002.030  
Certification body accredited by ENAC (accreditation number 01/C-PR002.030)

## CONTRATO PARA LA CONCESIÓN DE LA LICENCIA DE USO DE LA MARCA AENOR DE PRODUCTO CERTIFICADO

Contrato nº 030/000204






De una parte:

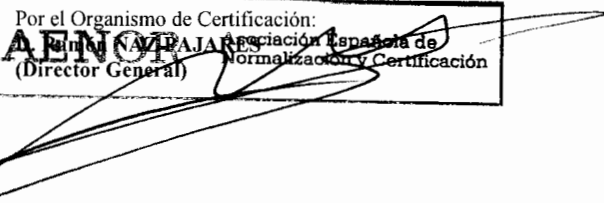
La ASOCIACIÓN ESPAÑOLA DE NORMALIZACIÓN Y CERTIFICACIÓN (AENOR), con domicilio social en C/ Génova 6, 28004 MADRID, en lo sucesivo AENOR, representada por su Director General, D. Ramón NAZ PAJARES, con DNI nº 2 164 685.

y de la otra:

La empresa **ABB STOTZ KONTAKT, GmbH** con domicilio social en **EPPELHEIMER STR. 82 - 69123 HEIDELBERG (ALEMANIA)**, representada por **Mr Bernhard SCHMEING** con D.N.I./PASAPORTE nº **6510040840D**, en lo sucesivo denominada "la empresa licenciataria":

### ACUERDAN

- 1 AENOR concede a la empresa licenciataria una licencia de uso de la Marca AENOR  de Producto Certificado, en adelante la Marca AENOR , para los productos fabricados en **EPPELHEIMER STR. 82 - 69123 HEIDELBERG (ALEMANIA)**, para los que se halle en vigor el correspondiente Certificado AENOR de Producto, dentro del ámbito de la certificación de **Aparamenta y pequeño material eléctrico para instalaciones de baja tensión**, y que sean conformes con los documentos normativos citados en el Certificado mencionado.
- 2 La empresa licenciataria se obliga a cumplir los compromisos contenidos en el Reglamento General para la Certificación de Productos y Servicios - Marca AENOR  (en adelante el Reglamento General) y en el Reglamento Particular de Certificación citado en el correspondiente Certificado AENOR de Producto, en las revisiones vigentes en cada momento de ambos documentos según los procedimientos de AENOR.
- 3 La empresa licenciataria se obliga a que las personas autorizadas por AENOR tengan, sin previa notificación, libre acceso durante el horario de trabajo a las instalaciones donde se fabrican los productos certificados.
- 4 La empresa licenciataria tiene derecho a hacer uso de la Marca AENOR  en los términos establecidos en el Reglamento General y en el Reglamento Particular de Certificación correspondiente.
- 5 La empresa licenciataria se obliga a la no cesión de la licencia de uso de la Marca AENOR  a otra empresa y a la no utilización de dicha licencia para productos para los que no se halle en vigor el correspondiente Certificado AENOR de Producto.
- 6 La empresa licenciataria, a petición de AENOR, informará de cualquier reclamación que se haya producido sobre los productos que ampara este contrato.
- 7 AENOR dará publicidad de la licencia de uso de la Marca concedida, así como de la extinción de este contrato, según corresponda.
- 8 La empresa licenciataria pagará a AENOR todos los gastos relacionados con el seguimiento y vigilancia, incluidos ensayos, inspecciones, gastos administrativos, y cualquier otro que pudiera producirse ordinaria o extraordinariamente como consecuencia del procedimiento establecido por AENOR para la certificación del producto.
- 9 El presente contrato tendrá validez mientras por parte de AENOR exista, expedido y en vigor, alguno de los Certificados AENOR de Producto mencionados anteriormente y mientras la empresa licenciataria no haya expresado su deseo de proceder a su extinción, para lo cual deberá notificarlo a AENOR con la antelación prevista en el Reglamento General.  
  
La notificación de la renuncia o rescisión será enviada por carta certificada (u otros medios equivalentes que garanticen fehacientemente su recepción) a la otra parte, indicando las razones y la fecha de terminación del contrato.
- 10 La retirada por parte de AENOR de los Certificados AENOR de Producto amparados por el presente contrato llevará consigo la rescisión automática de éste.
- 11 Para cualquier reclamación que pudiera derivarse del presente contrato, las partes, con renuncia en su caso de su fuero propio, se someterán expresamente a los Juzgados y Tribunales de Madrid.

Por el Organismo de Certificación:  
  
**RAMÓN NAZ PAJARES** Asociación Española de  
(Director General) Normalización y Certificación

Por la empresa licenciataria:  
**Mr Bernhard SCHMEING**  
(President)



Fecha: 2004-02-24